



## Consejo Económico y Social

Distr. limitada  
29 de marzo de 2001  
Español  
Original: inglés

### Información

---

#### Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Junta Ejecutiva

**Período de sesiones anual de 2001**

4 a 8 de junio de 2001

Tema 4 del programa provisional\*

### Resumen de los exámenes de mitad de período y las principales evaluaciones de programas por países

#### Región de Asia oriental y el Pacífico

##### *Resumen*

El presente informe fue elaborado en respuesta a la decisión 1995/8 de la Junta Ejecutiva (E/ICEF/1995/9/Rev.1), en la cual la Junta pidió a la Secretaría que le presentara un resumen de los resultados de los exámenes de mitad de período y las principales evaluaciones de los programas por países en el que se especificaran, entre otras cosas, los resultados alcanzados, la experiencia adquirida y los ajustes que fuese necesario introducir en los programas por países. De ser necesario, la Junta formulará observaciones sobre los informes e impartirá orientaciones a la Secretaría. Los exámenes de mitad de período y las evaluaciones que se describen en el presente informe se llevaron a cabo en 2000.

#### Introducción

1. El presente informe comprende el examen de mitad de período realizado en Papua Nueva Guinea, único país de la región que emprendió exámenes de este tipo en 2000. En el informe se incluyen también evaluaciones de final de decenio, de amplia base, y diversas evaluaciones sectoriales de proyectos realizados durante 2000.
2. Casi todos los países concluyeron el ejercicio de evaluación de final de decenio en 2000, y ocho realizaron encuestas a base de indicadores múltiples u otras encuestas especiales para complementar la información obtenida de fuentes habituales.

---

\* E/ICEF/2001/7.

Otras encuestas nacionales proporcionaron información adicional para fortalecer las evaluaciones de final de decenio. Se aprendieron importantes lecciones, como por ejemplo la necesidad de contar con indicadores fiables y datos de referencia claros para poder trazar objetivos medibles, en particular los que persiguen un alcance universal o la reducción de porcentajes. Pasados diez años desde la celebración de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia aún no había indicadores uniformes para la mayoría de las cuestiones relacionadas con la protección del niño. El análisis de los exámenes de final de decenio revelaron que para el próximo decenio quedaban “actividades inconclusas”, en particular niveles inaceptablemente elevados de mortalidad derivada de la maternidad, la persistencia de la malnutrición, un nivel deficiente de saneamiento e importantes preocupaciones relacionadas con la protección de los niños. Esta última esfera abarca muchas cuestiones, incluidos el trabajo infantil, los niños en conflicto con la ley, los afectados por el VIH/SIDA, los niños con discapacidades y los niños de padres pertenecientes a minorías étnicas. El VIH/SIDA representa una gran amenaza para la región y sus verdaderas manifestaciones sólo se comprenderán después de muchos años. Para superar esas amenazas persistentes y generalizadas contra la vida de los niños y las mujeres será preciso garantizar indicadores programáticos adecuados, aumentar la movilización de recursos, establecer alianzas más amplias y más sólidas en favor de los niños, y mantener la atención centrada en las cuestiones prioritarias.

## **Examen de mitad de período del programa de Papua Nueva Guinea**

3. El programa de Papua Nueva Guinea para 1998-2002 fue el primero que dirigió la oficina del país con dotación completa de personal en Port Moresby. La reunión del examen de mitad de período fue la culminación de un extenso proceso de examen que comenzó a mediados de 1999 con una serie de consultas sectoriales con las contrapartes gubernamentales. Los resultados indicaron la necesidad de incorporar algunos cambios en la orientación del programa que se ajustaran al “Informe inicial sobre la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño” elaborado por el Gobierno, que fue más allá de los derechos de supervivencia y desarrollo e hizo hincapié en la necesidad de proteger mejor a los niños y a las mujeres del abuso, la explotación y las condiciones de trabajo nocivas. En una segunda ronda de consultas sectoriales se llegó a un acuerdo, en principio, sobre las esferas de cooperación del UNICEF en los años restantes del programa del país.

4. **La situación de los niños y las mujeres.** Al comenzar el programa del país en 1998, Papua Nueva Guinea se encontraba en un período de crisis aguda, como resultado de desastres naturales, recesión económica e inestabilidad política, exacerbada por el empeoramiento de la situación en materia de seguridad. En 1999 un nuevo Gobierno asumió el poder e inició un conjunto de reformas económicas que están restableciendo la confianza de inversionistas y donantes, lo que, a su vez, está fomentando la recuperación económica. Los cambios en el entorno programático pertinente al UNICEF y al bienestar de los niños y las mujeres fueron sustanciales. Esos cambios incluyeron la definición clara de las prioridades nacionales en torno a la enseñanza básica, la atención primaria de salud, la infraestructura rural y la producción primaria, así como la creación de un Departamento Nacional de Planificación y Vigilancia encargado de coordinar las respuestas del Gobierno a las cuestiones relacionadas con el niño. Además, la descentralización acelerada hacia

los niveles gubernamentales de distrito y locales y el final de una prolongada guerra contribuyeron mucho a mejorar el entorno general.

5. Sin embargo, las tasas de mortalidad infantil, de mortalidad en la niñez y de mortalidad derivada de la maternidad siguen siendo muy elevadas. En 1999, la tasa de mortalidad infantil era de 79 por 1.000 nacidos vivos, la tasa de mortalidad de niños menores de 5 años era de 112 por 1.000 nacidos vivos y la tasa de mortalidad derivada de la maternidad era de 370 por 100.000 nacidos vivos. Casi la tercera parte de los niños tenían un peso inferior al normal. Sólo una pequeña parte de la población tiene acceso a servicios de salud periódicos. La deficiente situación general de salud es exacerbada por la rápida propagación de la infección del VIH. Para septiembre de 2000 se habían notificado 3.145 casos, o sea, un aumento del 25% en solamente un año. Alrededor del 90% de las infecciones se adquieren por vía heterosexual. La baja condición social de la mujer la hace particularmente vulnerable, y los casos de transmisión del VIH de madre a hijo van en aumento. El examen de mitad de período llegó a la conclusión de que la matrícula en la enseñanza primaria había aumentado de 70% en 1991 a 90% en 2000, pero otras fuentes de datos, en particular el ejercicio de Educación para Todos en el año 2000, sugiere niveles inferiores. Así y todo, las tendencias en las matrículas son positivas, y un número cada vez mayor de niños se gradúan en el séptimo o en el octavo grado. No obstante, la retención sigue siendo un importante problema, ya que el 57% de los niños que inician el primer grado no llegan a terminar el sexto.

6. Aunque las mujeres tienen garantizados iguales derechos en virtud de la Constitución, y Papua Nueva Guinea fue el primer país de las islas del Pacífico en ratificar la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, existen muchas barreras que impiden que la mujer goce de sus derechos. Las actitudes tradicionales tienden a denigrar el valor de la mujer, subordinar la mujer al hombre y permitir que continúe la violencia dentro y fuera de la familia. Los resultados son la mala salud, mala nutrición, elevada mortalidad, y bajos niveles de alfabetización, educación y potenciación económica. Si bien algunas mujeres han logrado ocupar elevadas posiciones sociales en la vida política, económica o profesional moderna, la situación de la mujer de término medio, en especial en las zonas rurales, sigue siendo espantosa. Más del 30% de las mujeres son analfabetas y la tasa de mortalidad derivada de la maternidad se encuentra entre las más elevadas de la región.

7. **Logros y limitaciones.** Se han observado algunos logros notables en el programa de movilización social. El proceso para la elaboración del primer informe acerca de la Convención sobre los Derechos del Niño (presentado en octubre de 2000) hizo que la atención nacional se centrara en los niños necesitados de protección especial y estimuló medidas encaminadas a reformar las leyes. También creó nuevas alianzas para la protección de los niños, tales como los Departamentos de Asuntos Internos, Trabajo y Fiscalía, conjuntamente con un “Grupo de Parlamentarios en favor de los Niños” y el Consejo de Bienestar Infantil. Sobre la base de este mayor compromiso con los niños, Papua Nueva Guinea elaborará un plan de acción nacional en favor de los Niños para 2001-2010. La legislación para el establecimiento de una Comisión de Derechos Humanos ya se ha presentado al Ejecutivo Nacional. La Convención sobre los Derechos del Niño se ha traducido al dialecto “pidgin”, y se han elaborado otros elementos para promover la Convención. El arte dramático comunitario es un enfoque innovador que ha resultado efectivo para dar a conocer la Convención. Se ha formado un Comité Nacional de Vigilancia de los

Derechos del Niño, bajo la presidencia del Fiscal General, con miras a coordinar la vigilancia y la aplicación de la Convención. Aunque el VIH/SIDA sólo se mencionó brevemente en el programa inicial del país, se ha convertido en parte importante de la labor del UNICEF debido a la explosiva propagación de la epidemia. Mediante la reasignación de recursos y la financiación regional adicional, la respuesta del UNICEF abarca la promoción, la movilización social, el fomento de la capacidad y el apoyo de políticas para la prevención de la transmisión del VIH de madre a hijo, la comercialización social de condones, la orientación psicosocial y la rehabilitación con base en la comunidad, y la protección a los huérfanos por el SIDA. Se requerirá un compromiso permanente y una mejor planificación, vigilancia y evaluación así como la aplicación de los resultados a todas las actividades mencionadas a fin de mantener el buen progreso inicial.

8. La ejecución del programa del fomento de la capacidad para desarrollar las habilidades de las comunidades para atender las necesidades de las mujeres y los niños ha progresado lentamente. Ya se han concluido todas las actividades preparatorias, como la movilización de la comunidad, la capacitación y las adquisiciones. Ahora se espera que la ejecución se agilice, de modo que para finales de 2001 el conjunto básico de intervenciones se haya ajustado a dos distritos piloto y esté listo para repetirse a nivel nacional. En estos momentos se está trabajando en la definición de un componente de maternidad segura que se integrará en el módulo de capacitación básica sobre la nutrición, el paludismo y la inmunización. En algunos centros de salud seleccionados se han proporcionado servicios de agua y saneamiento. Se están aplicando enfoques innovadores para motivar y movilizar a los niños en edad escolar y a las compañías de arte dramático de la comunidad para que promuevan las cuestiones de salud y aumenten la concienciación respecto del VIH/SIDA. Algunos elementos del programa de fomento de la capacidad no han progresado, por ejemplo, la campaña de promoción de la alfabetización y el desarrollo del niño en la primera infancia. En el caso de otros programas, en particular en el de la enseñanza básica, el progreso ha sido lento.

9. La ejecución del programa resultó difícil en 1998 debido a las múltiples crisis que azotaron al país desde el punto de vista político, económico y social. La ejecución se pudo acelerar gracias a que en 1999 el país volvió a tener estabilidad. Así y todo, la labor del UNICEF seguirá viéndose limitada debido a bajos niveles de financiación y bajos niveles de capacidad técnica interna. El programa del país es complejo y requerirá considerables recursos tanto financieros como profesionales para lograr sus objetivos.

10. **Evaluación de las estrategias de los programas: experiencia adquirida.** En el examen de mitad de período se determinó la necesidad de acelerar la ejecución de muchos de los proyectos de los dos principales programas para poder cumplir los objetivos. Habrá que fortalecer la capacidad tanto del país como del UNICEF a fin de responder a las nuevas cuestiones relacionadas con los niños, reforzar las asociaciones con las organizaciones no gubernamentales (ONG) y la sociedad civil, e incluir iniciativas comunitarias en apoyo de la formulación de programas y políticas nacionales. Muchas lecciones dimanan de la experiencia adquirida en los últimos 30 meses. Entre las más importantes se encuentran las relacionadas con la necesidad de: a) lograr un equilibrio adecuado entre las intervenciones nacionales y subnacionales y entre la labor de promoción y las medidas prácticas; b) recurrir a las “mejores prácticas” a nivel mundial y local, y movilizar la pericia técnica en esferas importantes desde el punto de vista estratégico que no han abordado otros asociados de

Papua Nueva Guinea (por ejemplo, los derechos del niño, la protección a la infancia, la movilización social y la educación preescolar); c) formar asociaciones y alianzas en favor de los niños a todos los niveles de gobierno, las ONG, la sociedad civil y el sector privado; y d) mantener suficiente capacidad técnica interna en el UNICEF para apoyar adecuadamente a empresas homólogas.

11. El examen de mitad de período indicó la necesidad de hacer algunos ajustes en las esferas indicadas a continuación, las cuales se realizarán en los años que quedan para concluir el programa del país:

a) En cuanto a la estrategia: se hará mayor hincapié en el fortalecimiento de asociaciones y alianzas en favor de los niños; la movilización de recursos; la formulación de normas centradas en los niños; el fortalecimiento de la capacidad para la planificación y programación basadas en los derechos, especialmente a niveles subnacionales;

b) En cuanto a la estructura programática: el UNICEF trabajará en favor de una estructura programática quinquenal que abarque la salud y la nutrición; el VIH/SIDA; la protección a la infancia; la educación; y la movilización social. Los proyectos comunitarios se reorientarán como elementos de apoyo de la ejecución de política a nivel nacional y no constituirán por sí mismos programas separados;

c) En cuanto a las actividades programáticas: se aumentarán las actividades en todas las esferas programáticas donde ya se hayan sentado bases sólidas durante la primera mitad del programa del país.

12. **Plan de gestión del programa del país.** Se ampliará y aumentará la capacidad técnica interna del UNICEF a fin de acelerar y fortalecer la ejecución del programa. En 2001 tres nuevos funcionarios técnicos, uno en educación, otro en salud y otro en protección a la infancia, se sumarán al UNICEF. En 2001 se revisarán las necesidades adicionales de personal de conformidad con la reformulación del programa del país.

## **Fortalecimiento de la evaluación en la región**

13. Además de las evaluaciones periódicas centradas en programas y examinadas a continuación, las actividades especiales realizadas en relación con los exámenes de final de decenio fueron por sí mismas de índole evaluativa, como evaluaciones sistemáticas de los avances hacia el logro de un conjunto de objetivos previstos. Otras actividades conexas, como la recopilación y el análisis de datos, prestaron una función esencial de apoyo.

14. En la mayoría de los países, el UNICEF participó activamente en el proceso de examen y, de una forma u otra, apoyó este proceso y la elaboración de los informes del país. La contribución más sustancial del UNICEF fue por conducto de su asistencia financiera y técnica para las encuestas a base de indicadores múltiples y otras actividades importantes de recopilación de datos. Filipinas, Indonesia, Mongolia, Myanmar, la República Popular Democrática de Corea, la República Democrática Popular Lao y Viet Nam realizaron encuestas a base de indicadores múltiples en gran escala o incorporaron módulos de cuestionarios de esas encuestas en otras encuestas, en especial los módulos que abarcan temas como el registro del niño y la concienciación respecto del VIH/SIDA, sobre los que se disponía de poca información de otras fuentes. Camboya llevó a cabo una extensa encuesta demográfica y de

salud que reunió básicamente el mismo conjunto de datos que una encuesta a base de indicadores múltiples a gran escala, además de información detallada sobre la salud reproductiva y temas conexos. En algunos países, incluidos la República Democrática Popular Lao e Indonesia, las encuestas a base de indicadores múltiples se realizaron conjuntamente con otras encuestas, lo que redujo los costos totales y permitió el análisis empleando una gama de variables más amplia de lo que habría sido posible si cada encuesta se hubiese llevado a cabo independientemente.

15. Si bien esas encuestas por lo general obedecieron a la necesidad de informar acerca de la situación de los objetivos de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia al final del decenio, también cumplieron varios objetivos más amplios y a más largo plazo. Uno de tales objetivos consistió en fortalecer la capacidad interna del país para planificar y llevar a cabo encuestas nacionales en el futuro, y aprovechar de manera más eficaz sus resultados. Esto se logró en parte gracias a tres talleres regionales sobre encuestas a base de indicadores múltiples que se realizaron en 1999 y 2000, que se centraron en la planificación y el diseño de la encuesta, la entrada de datos, y el análisis y la presentación de informes, respectivamente, y que tenían por objeto capacitar a los principales funcionarios del UNICEF y personal homólogo de los países que planifican encuestas de final de decenio. Además, el apoyo técnico y financiero del UNICEF a la ejecución a nivel del país también coadyuvó a aumentar los conocimientos y la capacidad en cuanto al diseño y la realización de encuestas.

16. Los datos generados por la ronda de encuestas en 2000 también deberá servir un propósito más amplio que el de evaluar la situación actual de los indicadores relacionados con los objetivos de la Cumbre Mundial. Esa información enriquecerá y ampliará el caudal de datos relacionados con los niños en esos países, proporcionará un punto de comparación fiable con datos anteriores sobre los mismos indicadores, y establecerá datos de referencia para la vigilancia y evaluación en el futuro, en especial para temas sobre los cuales en estos momentos existen pocos datos recopilados sistemáticamente.

17. En China y Myanmar, dos de los siete países que completaron los programas de cooperación en el año 2000, se realizaron exámenes de final de ciclo. El examen de Myanmar abarcó todo el programa del país y se centró en la evaluación de las estrategias de ejecución y los resultados medibles en relación con los objetivos trazados. El examen reveló que los principales objetivos se habían logrado a pesar de un entorno programático sumamente difícil, aunque en el nuevo programa del país se destacó la necesidad de mejorar diversas esferas. El propio proceso de examen brindó la oportunidad a los directores de programas, tanto del UNICEF como del Gobierno, de familiarizarse más con la programación basada en los resultados. Siempre que fue posible, el ejercicio también intentó al menos hacer una evaluación aproximada de los costos frente a los resultados medibles de las diversas intervenciones.

18. El examen de final de ciclo de China se organizó como un conjunto de exámenes separados de importantes sectores programáticos: educación; agua y saneamiento ambiental; desarrollo social para las zonas pobres; y proyectos de salud seleccionados. También en este caso, el examen estaba destinado a evaluar los resultados programáticos frente a los objetivos trazados del programa 1996-2000 como un importante aporte al diseño y desarrollo estratégico para el nuevo programa del país. Entre las evaluaciones por países que figuran a continuación se incluye una exposición más detallada del componente de educación del examen de final de ciclo.

## Principales evaluaciones de los programas por países

### Evaluación de los programas de concienciación sobre munición sin detonar (República Democrática Popular Lao)

19. En la República Democrática Popular Lao, el proyecto sobre munición sin detonar constituye un importante componente del programa de promoción, protección y vigilancia. El proyecto tiene por objeto promover la concienciación del público acerca de los peligros de la munición sin detonar, y mejorar el conocimiento y las habilidades, especialmente entre los niños, para evitar o reducir al mínimo esos riesgos. Entre las actividades se incluyen la preparación y distribución de mensajes acerca de munición sin detonar por conducto de los medios de difusión de masas y medios tradicionales, la revisión de los planes de estudios escolares para incorporar la información pertinente, la elaboración de mapas de seguridad de las aldeas, y la entrega de paquetes de “Deportes en una caja” para proporcionar alternativas seguras de juegos para los niños pequeños. El proyecto continuará y se ampliará en un nuevo ciclo de programación. El proyecto de munición sin detonar se ha incorporado en la estrategia general de comunicación de *Información para la Vida*, para la que se ha elaborado un capítulo especial sobre munición sin detonar.

20. Se realizó una evaluación externa con miras a evaluar la idoneidad de la estrategia del UNICEF para promover la concienciación acerca de la munición sin detonar, la efectividad de las intervenciones del proyecto para llegar al público con mensajes esenciales y promover cambios adecuados de comportamiento. Además del UNICEF, entre los organismos que participaron en la evaluación cabe mencionar al Ministerio de Información y Cultura, Radio y Televisión Nacional y Provincial de Lao, el Ministerio de Educación, y Munición sin detonar en Lao, que es un consorcio. Se reunió información, a niveles nacionales y de la comunidad, centrada en las intervenciones internas en escuelas, tales como revisiones de planes de estudios y “Deportes en una caja”, programas de información pública de los medios de difusión y actividades basadas en las aldeas. También se revisó el proceso mediante el cual se definen los mensajes y el público al que van dirigidos, así como la idoneidad de este proceso para las actividades específicas del proyecto sobre munición sin detonar. Por último, la evaluación intentó determinar los obstáculos concretos al cambio de comportamiento en respuesta a los mensajes enviados a través de campañas de concienciación de la comunidad.

21. La principal conclusión del estudio fue que las esferas de mayor éxito del proyecto respaldado por el UNICEF son los medios de difusión de masas y los planes de estudios en las escuelas. Como parte del ejercicio de evaluación se elaboró un conjunto de indicadores para medir y vigilar el rendimiento del proyecto. Entre las recomendaciones específicas se incluyeron: promoción para el apoyo y la capacitación de los equipos de concienciación comunitaria de Lao en torno a la munición sin detonar; mejoramiento de la recopilación y el análisis de los datos sobre los accidentes con munición sin detonar; mayor uso de idiomas de minorías étnicas en la elaboración y difusión de los mensajes (dado que muchas zonas de concentración de munición sin detonar se encuentran en territorios en los que habitan minorías étnicas); mayor apoyo al Ministerio de Educación para la revisión, producción y capacitación para un plan nacional de estudios sobre la munición sin detonar; mejoramiento del contenido y la orientación de los mensajes; y prestación de asistencia a los niños que han sobrevivido a accidentes con munición sin detonar, y apoyo a

las medidas encaminadas a desestigmatizar a los supervivientes de la munición sin detonar.

22. El estudio fue oportuno, ya que se llevó a cabo precisamente antes de la formulación del nuevo programa del país. Por consiguiente, las recomendaciones se tuvieron en cuenta al elaborar el seguimiento del proyecto de concienciación sobre la munición sin detonar.

### **Evaluación de final de ciclo del programa de educación del UNICEF y el Gobierno de China, 1996-2000**

23. Este estudio se realizó como parte de la evaluación general de final de ciclo del programa de China para 1996-2000. Para el examen a fondo se seleccionaron tres proyectos, dos en el sector oficial y uno en la enseñanza extraacadémica. Concretamente, la evaluación se centró en las esferas del diseño, la ejecución, los resultados y la sostenibilidad. Se espera que los resultados mejoren las intervenciones en materia de enseñanza en el próximo ciclo de programación. Un equipo de consultores nacionales e internacionales llevó a cabo la evaluación, con la participación de instituciones locales y ONG. Se empleó una gran diversidad de metodologías e instrumentos de investigación, tales como estudios teóricos, análisis transversales, observaciones sobre el terreno, debates de grupos de discusión y entrevistas con los principales encargados de la información.

24. Si bien el equipo de evaluación comprobó que se habían obtenido logros notables en los proyectos, como la capacitación de maestros y la entrega de material didáctico a nivel provincial y niveles inferiores que ayudaron a promover los objetivos generales del programa, también señaló algunas esferas que necesitaban ser mejoradas en el nuevo ciclo de programación:

a) El programa estaba demasiado disperso, lo que impedía la gestión efectiva y la vigilancia adecuada de los aportes y los resultados;

b) El diseño del programa era demasiado ambicioso en comparación con los recursos disponibles;

c) En las estrategias del programa, particularmente en los proyectos de enseñanza oficial, no se tomaron adecuadamente en cuenta los objetivos más amplios y a más largo plazo del sector de la enseñanza;

d) El enfoque, particularmente en los proyectos de enseñanza oficial, era aplicado básicamente en sentido vertical, con poca participación de las comunidades locales como canales para el intercambio de información y la movilización de recursos. Había un fortalecimiento limitado de la capacidad local y un débil sentido de identificación de la comunidad con el programa;

e) La falta de datos e indicadores apropiados entorpeció la capacidad de esos proyectos para vigilar el cambio, comparar los resultados y determinar las esferas que necesitarán mayor atención.

25. La cobertura geográfica del programa se reducirá en el nuevo ciclo, con arreglo a las recomendaciones de la evaluación. El nuevo programa será más preciso, e incorporará mecanismos de vigilancia en cada proyecto.

## **Evaluación del proyecto de atención del niño en la primera infancia (Viet Nam)**

26. Esta evaluación se emprendió para establecer la situación de referencia en dos provincias diferentes de Viet Nam como parte de los preparativos para ampliar el proyecto integral de atención del niño en la primera infancia durante 2001-2005. Se seleccionó al municipio Phieng Luong en la provincia Son La como representante de una categoría de municipios relativamente bien desarrollados, donde los indicadores de acceso, servicios de comunicación, potencial económico y situación en materia de salud y educación son relativamente positivos. El segundo municipio, Suoi Giang, está ubicado en una zona montañosa y remota de la provincia de Yen Bai, habitado básicamente por grupos de minorías étnicas. Este municipio es mucho más pobre que Phieng Luong, y por lo general tiene indicadores sociales, de bienestar y económicos más bajos. Muchos residentes locales no dominan el idioma nacional, el vietnamita.

27. El Centro de Servicios de Desarrollo Rural, instituto local de investigaciones, realizó la evaluación en cooperación con el UNICEF, el Departamento de Desarrollo del Niño en la Primera Infancia y la Unión de Mujeres de Viet Nam. Se emplearon métodos participatorios rural, tales como cursillos prácticos, deliberaciones de grupo, entrevistas semiestructuradas, entrevistas de informantes clave, mapas de movilidad, y elaboración de mapas de lugares. Esta información fue complementada por informaciones secundarias procedentes de organismos e instituciones del gobierno local. Además de los datos a nivel de comunidad, el estudio recogió también información sobre las prácticas sociales y culturales, las modalidades de uso del tiempo, las prácticas de atención del niño, las funciones económicas basadas en el género y otros datos que probablemente afecten la receptividad a los aportes del proyecto de atención del niño en la primera infancia y su sostenibilidad.

28. A partir de esta información se elaboraron reseñas comunitarias detalladas para los municipios de Phieng Luong y Suoi Giang. El análisis y la comparación de esos perfiles permitieron elaborar una extensa lista de recomendaciones para ayudar en la planificación y el desarrollo de las actividades de atención del niño en la primera infancia en esferas que corresponden aproximadamente a uno u otro de los lugares de estudio. Para las zonas de mejor nivel de vida y mayor nivel cultural, las recomendaciones se centran básicamente en las mejoras cualitativas o el perfeccionamiento, tales como una mejor conservación de la infraestructura, servicios y equipo existentes y el fortalecimiento de los conocimientos y la especialización entre maestros y funcionarios para una mejor comunicación de los mensajes relacionados con la atención del niño en la primera infancia. Muchos de los recursos necesarios se pueden movilizar a nivel local, con menos medios complementarios, relativamente limitados, de apoyo, coordinación y asistencia técnica del exterior. En las zonas remotas, los problemas son más básicos, como por ejemplo el analfabetismo, la falta de escuelas y servicios de salud accesibles y el uso de lenguas minoritarias. En dichas zonas, la necesidad de recursos externos será necesariamente mayor.

29. La experiencia previa con la aplicación del proyecto piloto de atención del niño en la primera infancia ha demostrado que las metas y objetivos deben trazarse claramente y que se necesitan indicadores apropiados y sensibles para medir los resultados. La sostenibilidad requiere que las comunidades se sientan responsables y beneficiarias de la labor. La coordinación entre los organismos de ejecución, a saber,

el UNICEF, el Departamento de Desarrollo del Niño en la Primera Infancia y la Unión de Mujeres de Viet Nam, también es esencial.

30. Sobre la base de la evaluación de la atención del niño en la primera infancia y de las lecciones aprendidas gracias a la experiencia, la ejecución en el nuevo ciclo de programación incluirá el desarrollo de planes de acción de los municipios, con la amplia participación de todas las partes interesadas de esas comunidades locales, incluidos representantes del gobierno local, organizaciones de masas, dirigentes locales y padres. Se ha reconocido la necesidad de precisar los objetivos generales del proyecto de atención del niño en la primera infancia a fin de tomar en consideración las necesidades, las preocupaciones y las condiciones locales.

## **Conclusiones**

31. El examen de mitad de período en Papua Nueva Guinea esbozado anteriormente examinó rigurosamente los logros y las limitaciones en la mitad del período de este programa del país. Sobre la base del examen, se están haciendo cambios en el programa y ajustes en la mitad del período. La Oficina Regional determinó que era necesario contar con una perspectiva subregional del Pacífico con miras a una gestión más integral de las responsabilidades del UNICEF en Papua Nueva Guinea y los países de las islas del Pacífico.

32. El presente informe también ha prestado atención al ejercicio de evaluación de final del decenio emprendido por la mayoría de los países de la región. En muchos países, ésta bien podría haber sido la actividad de evaluación más significativa emprendida durante el año, o quizás por varios años. Esos exámenes fueron especialmente importantes dado que proporcionaron la oportunidad de examinar, con una perspectiva cronológica más larga de lo normal, los progresos que los países de la región han podido lograr en favor del niño y la mujer.

---